DēLonghi

NESPRESSO

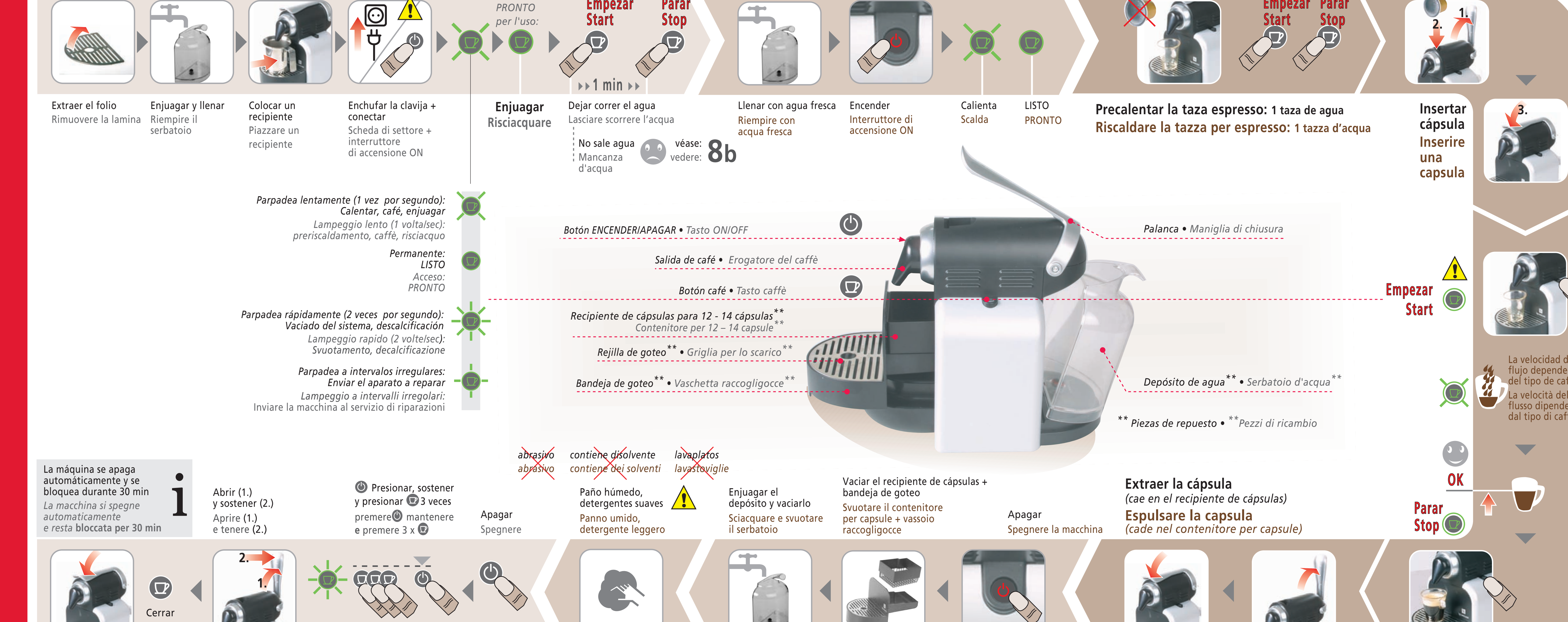
ESSENZA MANUAL

Manual de Instrucciones

Istruzione per l'uso

⚠ ¡Lea estas instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de poner en funcionamiento el aparato!
Leggere le istruzioni (e indicazioni) di sicurezza prima dell'uso!

1 Primera puesta en funcionamiento o después de periodos prolongados de inactividad
Primo utilizzo e dopo un lungo periodo di inattività



2 Diariamente: antes del primer café
Ogni giorno: prima del primo caffè

Llenar con agua fresca
Riempire con acqua fresca

Encender
Interruttore di accensione ON

Calienta
Scalda

LISTO
PRONTO

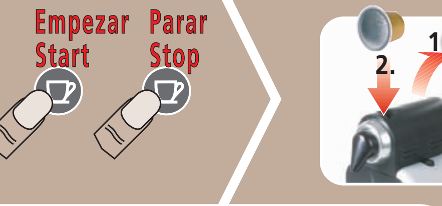
3 Espresso Lungo







Precalentar la taza espresso: 1 taza de agua
Riscaldare la tazza per espresso: 1 tazza d'acqua




Insertar cápsula
Inserire una capsula



La velocidad de flujo depende del tipo de café
La velocità del flusso dipende dal tipo di caffè

Extraer la cápsula
(cae en el recipiente de cápsulas)
Espulsare la capsula
(cade nel contenitore per capsule)

4
Después del último café: **Diariamente**
Dopo l'ultimo caffè: **Ogni giorno**

Apagar
Spegnere la macchina

Vaciar el recipiente de cápsulas + bandeja de goteo
Svuotare il contenitore per capsule + vassoio raccogligocce

Enjuagar el depósito y vaciarlo
Sciacquare e svuotare il serbatoio

5
En caso de ser necesario: **Limpiar**
Se necessario: **Pulire**

~~abrasivo~~ ~~contiene disolvente~~ ~~lavaplatos~~
~~abrasivo~~ ~~contiene dei solventi~~ ~~lavastoviglie~~

Paño húmedo, detergentes suaves ⚠
Panno umido, detergente leggero

6
Antes de un largo periodo en desuso, para prevenir la congelación o para su reparación: **Vaciar el sistema**
Prima di lunghi periodi di inutilizzo, per la protezione contro le basse temperature, e la riparazione: **Svuotare il sistema**



Apagar
Spegnere

Presionar, sostener y presionar 3 veces
premere mantenere e premere 3 x

Abrir (1.) y sostener (2.)
Aprire (1.) e tenere (2.)

Cerrar
Chiudere

La máquina se apaga automáticamente y se bloquea durante 30 min
La macchina si spegne automaticamente e resta **bloccata per 30 min**

7 Descalcificar • Decalcificazione

⚠ Tener en cuenta las indicaciones de seguridad en el embalaje del descalcificante. El descalcificante es agresivo para la superficie del aparato.
Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza relative alla confezione del decalcificante. Il decalcificante potrebbe danneggiare la superficie della macchina

Dureza del agua / Durezza dell'acqua fH	dH	Descalcificar después de / Decalcificare dopo
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

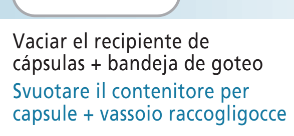
Preparación • Preparazione

a



Extraer la cápsula
Espellere la capsula

Vaciar el recipiente de cápsulas + bandeja de goteo
Svuotare il contenitore per capsule + vassoio raccogligocce



Enjuagar el aparato, véase 1
Avviare il risciacquo della macchina, vedi 1

en caso de escape de agua, véase:
In caso di fuoriuscita vedi: **8d**

b



Llenar con el líquido descalcificante y 0,5 litros de agua
Aggiungere al liquido anticalcare 0,5 l di acqua

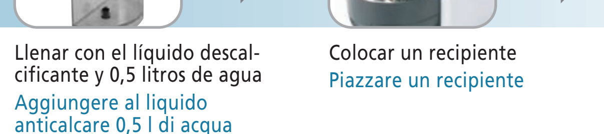
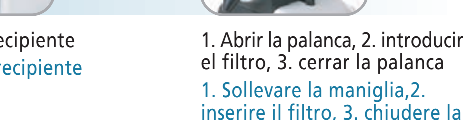
Colocar un recipiente
Piazzare un recipiente

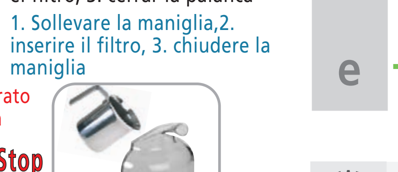
1. Abrir la palanca, 2. introducir el filtro, 3. cerrar la palanca
1. Sollevare la maniglia, 2. inserire il filtro, 3. chiudere la maniglia

c

⚠ Descalcificar • Decalcificare

El vinagre es dañino para el aparato
L'aceto danneggia la macchina




Presionar simultáneamente durante 3 segundos
Premere contemporaneamente per 3 secondi

Dejar pasar 2 veces el descalcificante
Lasciare che il decalcificante circoli 2 volte

Volver a llenar el tanque con el descalcificante
Riempire di nuovo il serbatoio con il decalcificanter

⚠ Enjuagar • Risciacquo

d

Extraer el filtro
Remova o filtro

Vaciar el depósito, enjuagar y llenar
Vuotare, sciacquare, e riempire il serbatoio



Enjuagar el aparato, véase 1
Avviare il risciacquo della macchina, vedi 1

8 Averías • Guasti

a
Sin luz
Nessun'indicazione

Comprobar: clavija de la red, tensión de la línea, fusible de red o consultar al Club NESPRESSO
Controllare: scheda di settore, tensione di rete, fusibile o contattare il Club NESPRESSO

b
No sale café, no sale agua al enjuagar
Non esce caffè, non esce acqua durante il risciacquo

1 **Depósito de agua vacío** –> Enjuagar y llenar
Serbatoio dell'acqua vuoto - Riempire il serbatoio

2 **Evacuar el aire**
Ventilazione



1. Abrir + 2. sostener
1. Aprire + 2. tenere in posizione

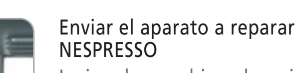
Entra agua
Esce l'acqua

Cerrar
Chiudere

3 **Aparato bloqueado** –> Punto 6
Macchina bloccata –> punto 6

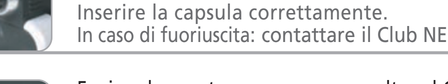
4 **Descalcificar**, de ser necesario –> Punto 7
Se necessario, **eliminare il calcare** –> punto 7

c
El café no está suficientemente caliente
Il caffè non è abbastanza caldo



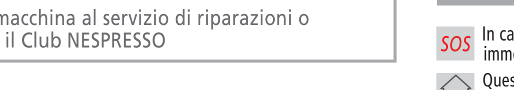
Precalentar la taza, descalcificar de ser necesario
Riscaldare le tazze, se necessario, eliminare il calcare

d
Área de la cápsula no hermética (agua en recipiente de cápsulas)
Zona di capsule non stagna (acqua nel contenitore delle capsule)



Introducir la cápsula correctamente.
En caso de escape de agua: contactar al Club NESPRESSO
Inserire la capsula correttamente.
In caso di fuoriuscita: contattare il Club NESPRESSO

e
Parpadea a intervalos irregulares
Lampeggio a intervalli irregolari



Enviar el aparato a reparar o consultar al Club NESPRESSO
Inviare la macchina al servizio di riparazioni o contattare il Club NESPRESSO

Especificaciones
Specificazioni

..... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W
P ..... max. 19 bar
..... ~ 3 kg
..... 1 l
..... 5°C ... 45°C
..... 16.6 cm 25.2 cm 29.1 cm

Accesorios opcionales
Accessori opzionali

NESPRESSO Kit de descalcificación
Kit di decalcificazione NESPRESSO

PCT BE01

TSM® TSM SUCCESS MANUAL®
designed by electrosuisse

Indicaciones de seguridad
Conservar las instrucciones de servicio

El incumplimiento de estas indicaciones de seguridad puede ser dañino para el aparato.

SOS Emergencia: Extraer inmediatamente la clavija del enchufe.

Este es un aparato de uso exclusivamente doméstico. No está destinado para su uso:
- en áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas, y otrosentornos de trabajo;
- en viviendas en granjas;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- en estancias tipo "bed and breakfast".

Quitar el enchufe de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante largos períodos de tiempo (vacaciones, etc.).

Compruebe que la tensión de alimentación eléctrica de su aparato corresponde con la de su instalación eléctrica. • Conectar el aparato sólo a enchufes con toma de tierra (3 polos). En caso de conexión errónea, se anula la garantía.

No colocar el aparato sobre superficies calientes y no utilizarlo cerca de fuentes de calor/llamas.

No utilizar el aparato si no funciona correctamente o presenta daños. En este caso, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

• Cerrar siempre la palanca y no abrirla nunca durante la preparación. • No introducir los dedos en el compartimiento de cápsulas. • Nunca utilizar el aparato sin la bandeja de goteo ni la rejilla de goteo. • Mantener el aparato y los cables fuera del alcance de los niños

No dañar el cable con piezas calientes, cantos agudos, etc. • NUNCA tocar el cable con las manos mojadas.• No desenchufar la clavija tirando del cable. • En caso de avería, no utilizar el aparato. Las reparaciones y la sustitución del cable deben ser efectuadas por nuestro servicio de atención al cliente para evitar heridas.

NUNCA abrir el aparato ni introducir nada en sus aperturas. • Realizar sólo las intervenciones descritas en las presentes instrucciones; nuestro servicio de atención al cliente deberá encargarse de todo lo demás.

La máquina no está concebida para que la usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo el control de una tercera persona o que hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Debería prohibirse que los niños jugaran con la máquina.

Antes de la limpieza, desenchufar la clavija y dejar enfriar el aparato. • No limpiar en húmedo el aparato/cable y no sumergir en líquidos.

Descalcificación:
7c) Durante la descalcificación, no levantar la palanca.
7d) Enjuagar bien el depósito de agua y eliminar los restos de descalcificante del depósito.

L'imballo è in materiale riciclabile.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente! Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Istruzioni di sicurezza
Conservare il presente manuale d'istruzioni.

Il NON-Rispettare delle presenti istruzioni e precauzioni di sicurezza può essere dannoso per la macchina.

SOS In caso di emergenza: Staccare immediatamente la spina dalla presa.

Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico. Non utilizzarlo:
- nell'angolo cucina di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- in agriturismo;
- per i clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti tipo "bed and breakfast".

Togliere la spina dalla presa se non si utilizza l'apparecchio per lunghi periodi – vacanze ecc.

Verificare che la tensione indicata sulla targhetta sia la stessa di quella della rete. • Connettare l'apparecchio solo alle prese messe a terra (a 3 poli). L'uso improprio del collegamento annulla la garanzia.

Non mettere la macchina su una superficie calda (p.es., piastra elettrica) e non utilizzarla vicino a una fiamma.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è danneggiato. In questo caso rivolgersi al Servizio Consumatori.

Tenere sempre la maniglia chiusa, non aprirla mai durante il funzionamento. • Non mettere le dita dentro allo scomparto/contenitore di capsule: pericolo di lesione alle ditta. • Non utilizzare la macchina senza il vassoio e la griglia raccogligocce. • Tenere la macchina/il cavo lontano dalla portata dei bambini.

Non danneggiare il cavo d'alimentazione con elementi caldi o parti taglienti, ecc. • NON toccare mai il cavo con le mani bagnate. • Non staccare la spina tirando il cavo. • In caso di non funzionamento o danno, non utilizzare la macchina. Per evitare qualsiasi pericolo, portare la macchina a riparare e a sostituire il cavo d'alimentazione solo presso il nostro servizio assistenza.

Non aprire la macchina e non introdurre alcun corpo estraneo nelle aperture. • Tutte le operazioni che non rientrano nel normale utilizzo, pulitura e cura dell'apparecchio, devono essere effettuate dal nostro servizio assistenza.

L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Prima della pulizia, staccare la spina e lasciare raffreddare la macchina. • Non pulire la macchina e il cavo o bagnandoli o immergendoli in un liquido.

Decalcificare:
7c) Non aprire la maniglia durante la procedura di rimozione del calcare.
7d) Sciacquare il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina per evitare che rimangano residui di anticalcare.

L'imballo è in materiale riciclabile.

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente! Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.